

СОГЛАШЕНИЕ

о сотрудничестве между муниципальным образованием
«Город Гатчина» Гатчинского муниципального района
Ленинградской области (Российская Федерация)
и городом Кишинёв (Республика Молдова)

В целях развития дружественных связей и установления взаимовыгодного сотрудничества, движимые стремлением внести вклад в укрепление дружбы и взаимопонимания между жителями муниципального образования «Город Гатчина» Гатчинского муниципального района Ленинградской области (Российская Федерация) и города Кишинёв (Республика Молдова), принимая во внимание близость культур и традиций культурного общения российского и молдавского народов, в соответствии с Договором о дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Республикой Молдова от 19 ноября 2001 года муниципальное образование «Город Гатчина» Гатчинского муниципального района Ленинградской области (Российская Федерация) в лице главы муниципального образования Филоненко Виталия Андреевича и город Кишинёв (Республика Молдова) в лице генерального примара города Чебана Иона, именуемые в дальнейшем Сторонами, заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

Статья 1

Настоящим Соглашением устанавливаются побратимские отношения между муниципальным образованием «Город Гатчина» Гатчинского муниципального района Ленинградской области (Российская Федерация) и городом Кишинёв (Республика Молдова) на основе принципов дружбы и взаимопонимания с соблюдением интересов обеих Сторон.

Статья 2

Стороны в рамках своей компетенции способствуют расширению взаимовыгодного сотрудничества в области образования, культуры, спорта, молодежной политики, туризма и благоустройства городского пространства, а также в других областях, представляющих взаимный интерес.

Статья 3

Стороны способствуют установлению прямых дружественных и партнёрских связей между молодежными, культурными, творческими, спортивными, образовательными и научными учреждениями, общественными организациями Сторон.

Статья 4

Стороны в рамках своей компетенции способствуют реализации совместных проектов, в том числе в различных отраслях промышленности, созданию условий для развития торгово-промышленных отношений между субъектами хозяйственной деятельности муниципального образования «Город Гатчина» Гатчинского муниципального района Ленинградской области и города Кишинёв.

Статья 5

Стороны принимают взаимное участие в конференциях, семинарах, научно-технических совещаниях и других мероприятиях, проводимых на территориях Сторон.

Статья 6

Стороны взаимно поощряют популяризацию и пропаганду национальных культур при проведении ярмарок, выставок, фестивалей, а также иницируют и совместно проводят мероприятия с участием художественных и творческих коллективов.

Статья 7

Стороны способствуют и поддерживают взаимные визиты представителей деловых кругов, научных работников и деятелей искусства в целях обогащения культур.

Статья 8

По каждому направлению сотрудничества, предусмотренному настоящим Соглашением, Стороны при необходимости принимают планы мероприятий/программы сотрудничества, определяющие порядок и условия такого взаимодействия. Формы сотрудничества и совместные проекты предварительно согласовываются.

Статья 9

Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую силу, на русском языке. По вопросам, не предусмотренным настоящим Соглашением, стороны договариваются отдельно. Соглашение заключено на неопределенный срок. Действие Соглашения прекращается через три месяца после получения одной из Сторон письменного сообщения другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Санкт-Петербург, 30 апреля 2021 года

(место подписания)

Глава муниципального образования
«Город Гатчина» Гатчинского
муниципального района Ленинградской
области (Российская Федерация)

Генеральный примар города Кишинёв
(Республика Молдова)


_____ В.А.Филоненко


_____ И.Чебан